

Amo

Chapter 6

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

הַגּוֹיִם	רֵאשִׁית	נִקְבִי	שָׁמְרוּן	בְּהַר	וְהַבְּטָחִים	בְּצִיּוֹן	הַשְּׂאֲנָנִים	הָיִ	1
जातिहरूका	प्रमुख	नामचलेका	सामरियाको	पहाडमा	र-भरोसा-गर्नेहरू	सियोनमा	तिमीहरू-जो-निश्चिन्त-छन्	हाय	
	H7225		H8111	H2022	H0982	H6726	H7600	H1945	
					יִשְׂרָאֵל:	בֵּית	לְהֵם	וּבְאֵר	
					इसाएलको	घराना	तिनीहरूकहाँ	र-आउनेछन्	
					H3478		H1992	H0935	

हाय! तिमीहरू आफैलाई हेर, जो सियोनमा आरामको जीवन मनाईरहेकाहरू, अनि सामरिया पर्वत माथि बचाउको अनुभव गरिरहेकाहरू। तिमी “महत्वपूर्ण मानिस” जसकहाँ “इस्राएलका राजपरिवार” सल्लाहको लागि जान्छन्, तिमीहरूका निम्ति अनिष्ट हुनेछ।

עֲבָרוּ	קָלְנָה	וּרְאָו	וּלְכוּ	מִשָּׁם	חֲמַת	רְבָה	וּרְדוּ	גַּת	בְּלִשְׁתִּים	2
पार-हीउ	कल्नेमा	र-हेर	र-जाउ	त्यहाँबाट	हमात	ठूलोमा	र-झर्नुहोस्	गात	पलिशतीहरूको	
		H7200	H3212	H8033	H2579	H2579	H3381	H1661	H6430	
מִגְבוּלָם:	הַטּוֹבִים	מִן	הַמְּמֻלְכֹת	הָאֵלֶּה	אִם	רַב	גְּבוּלָם	מִגְבוּלָם	מִגְבוּלָם:	
तिम्रो-सीमानाभन्दा	के-तिनीहरू-राम्रो-छन्	भन्दा	राज्यहरू	यी-राज्यहरूभन्दा	यदि	ठूलो	तिनीहरूको-सीमाना	तिनीहरूको-सीमाना	तिम्रो-सीमानाभन्दा	
			H4467	H0428			H1366	H1366	H1366	

कल्नेह, हमात अनि पलिशती शहर र गात शहर हेर, के इस्राएल यी शहरहरू भन्दा राम्रोछ? होइन। के यी शहरहरूका सिमाना इस्राएलका सिमाना भन्दा ठुलाछन्? होइन।

הַמְּנַדָּים	לְיוֹם	רָע	וְתַנְיָשׁוֹן	שִׁבְתָּ	חֲמָס:	3
तिमीहरू-जसले-टाढा-राख्छौ	दिनलाई	खराबको	र-नजिक-ल्याउनेछौ	शासन	हिंसाको	
	H3117		H5066	H7675	H2555	

हाय! तिमीहरू आफैलाई हेर, तिमीहरू जसले खराब दिन जम्मा गर्छौं अनि हिंसाको दिन नजिक ल्याउँछन्।

הַשְּׂכָבִים	עַל-	מִטּוֹת	שֵׁן	וּסְרָחִים	עַל-	עֲרֻשׂוֹתָם	וְאֲבָלִים	4
तिमीहरू-जसले-ओइछन्	माथि	ओछ्यानहरूमा	हान्तीका	र-पसरिन्छन्	माथि	आफना-पलङ्गहरूमा	र-खान्छन्	
		H4296	H8127	H5628		H6210	H0398	
כָּרִים	מִצָּאן	וְעִנְיָלִים	מִתּוֹךְ	מִרְבֵּק:	5			
थुमाहरू	बगालबाट	र-बाछ्राहरू	बाटोबाट	गोठबाट				
	H6629	H5695	H8432	H4770				

हाय! हेर तिमीहरू आफैलाई हेर, जो आरामदाई पलङ्गमा सुत्छौ अनि सोफामा आफै तन्कन्छौ। यिनीहरू नै हुन् जो बथानवाट थुमाहरू खान्छन् र गाईको बथानबाट बाछ्रो खान्छन्।

הַפְּרָטִים	עַל-	כִּי	הַנְּבִל	כְּרֹוֹר	חֲשָׁבוּ	לְהֵם	כְּלִי	5
तिमीहरू-जसले-गाउन्छन्	माथि	तारमा	बीणाको	दाउद-जस्तै	आविष्कार-गर्छन्	आफूलाई	सङ्गीतका-वाद्ययन्त्रहरू	
		H6310		H1732	H2803	H1992	H3627	

שִׁיר:
गीतको

तिमीहरू गरीबका दयनीय अवस्थाको वास्ता गर्दैनौ। तिमीहरू अल्लिगारि वीणा बजाउँछौ, तिमीहरू दाऊद जस्तै आफ्नै निम्ति वाद्यहरूको आकार बनाउँछौ + 6:5 आकार बनाउँछौ अथवा “अस्वीकार” गर्दछौ। हिब्रू शब्दमा यसको अर्थ “सोच्नु, स्वरदिनु” वा “बनाउनु” भन्ने अर्थ लाग्छ। जसमा आफ्ना गीतहरू बजाउँछौ।

נָחַלָּו	וְלֹא	יִמְשָׁחוּ	שְׁמֵנִים	וְרֵאשִׁית	יָיִן	בְּמִזְרְקָיו	הַשְּׂתִים	6
दुख-मान्छन्	र-हुँदैन	आफूलाई-मल्छन्	सुगन्धित-तेलहरूले	र-उत्तम	दाखरस	बाटारहरूमा	तिमीहरू-जसले-पिउन्छन्	
	H3808	H4886	H8081	H7225	H3196	H4219	H8354	

עַל־	שָׁבַר	יוֹסֵף
बारेमा	भङ्गो	यूसुफको
	H7667	H3130

तिमीहरू सुन्दर-सुन्दर कचौरामा दाखरस पिउँछौ। तिमीहरू उच्चस्तरीय तेलले आफु मालिस गर्छौ। अनि तिमीलाई यसको निम्ति चिन्ता छैन कि यूसुफ को परिवार नष्ट गरिदछ भन्ने।

פ	סְרוּחִים :	מִרְחָ	וְסָר	גְּלִים	בְּרֵאשׁ	יָנִוּ	עֲתָה	לָכֵן	7
—	पसेकाहरूको	भोज	र-हट्नेछ	निर्वासितहरूको	अगाडिमा	तिनीहरू-निर्वासनमा-जानेछन्	अब	त्यसकारण	
	H5628	H4797	H5493	H1540		H1540	H6258		

यसकारण तिनीहरू निस्कासित हुनेछन्। हो, तिनीहरू बन्द बनाई लगिनेहरूमा प्रथम हुनेछन्। तिनीहरू मर्नेमा पहिलो हुनेछन्। तिनीहरूका भोजहरू र मौजमज्जाको अन्तहुनेछन्।

מִתְאַב	צְבָאוֹת	אַלְהֵי	יְהוָה	נְאֻם־	בְּנִפְשׁוֹ	יְהוָה	אַרְנִי	נִשְׁבַּע	8
घृणा-गर्छु	सर्वशक्तिमान्	सेनाहरूका-परमेश्वर	परमप्रभु	घोषणा-गर्नुहुन्छ	आफै-माथि	परमेश्वरले	प्रभु	शपथ-खानुभयो	
H8374		H0430	H3068	H5002	H5315	H3069	H0136	H7650	

עִיר	וְהִסְגַּרְתִּי	שָׁנְאוֹתֵי	וְאֶרְמַנְתִּיו	יַעֲקֹב	גָּאוֹן	אֶת־	אֲנֹכִי
शहर	र-म-समर्पण-गर्नेछु	म-घृणा-गर्छु	र-त्यसका-दरबारहरूलाई	याकूबको	घमण्ड	लाई	म
	H5462	H8130	H0759	H3290	H1347	H0853	H0595

וּמְלֹאָהּ :
र-त्यसमा-भएको-सबैलाई
[H4393](#)

परमप्रभु मेरो मालिकले उहाँले आफ्नो नाउँ सर्वशक्तिमान परमेश्वर भनेर यो प्रतिज्ञा गर्नुभयो, “म यो कुरालाई घृणा गर्छु, जसमा याकूबले घमण्ड गर्छ। म उसको अट्टालिका हरुलाई घृणा गर्छु। यसकारण शत्रुलाई शहर र यसमा भएको प्रत्ते कुरा लिन दिनेछु।”

וּמְתוֹ:	אָחָר	בְּבֵית	אֲנָשִׁים	עֲשָׂרָה	יִוְתָרוֹ	אִם־	וְהָיָה	9
र-मर्नेछन्	एउटै	एउटा-घरमा	मानिसहरू	दश-जना	बाँकी-रहे	यदि	र-हुनेछ	
H4191	H0259		H0376	H6235	H3498		H1961	

यस्तो हुनेछ यदि दशदना मानिसहरू घरभित्र छन् भने, तिनीहरू सबै मर्नेछन्।

לְאִשָּׁר	וְאֶמֶר	הַבַּיִת	מִן־	עֲצָמַיִם	לְהוֹצִיא	וּמִסְרָפֹו	הַיָּרֹד	וּנְשָׂאוֹ	10
त्यसलाई-जो	र-भन्नेछ	घरबाट	बाट	हड्डीहरू	निकाल्न	र-जलाउनेले	त्यसको-नातेदारले	र-उठाउनेछ	
	H0559			H6106	H3318	H5635	H1730	H5375	

לֹא	כִּי	חָס	וְאֶמֶר	אָפֶס	וְאֶמֶר	עִמָּךְ	הָעוֹד	הַבַּיִת	בְּיַרְכְּתֵי
हुँदैन	किनभने	चुप	र-उसले-भन्नेछ	छैन	र-उसले-भन्नेछ	तिमीसँग	के-अझै	घरको	घरको-भित्री-कोनामा
H3808		H2013	H0559		H0559		H5750		H3411

וְהָיָה :
परमप्रभुको
[H3068](#)

בְּשֵׁם
नाममा
[H8034](#)

לְהוֹכִיר
नाम-लिनुपर्छ
[H2142](#)

जब उनका मानिसहरू उसको लास जलाउन लिन आउँछन्, तिनीहरूले उसको हड्डी बाहेक केही पाउँदैनन्। तब उसले ती घरभित्र लुकनेलाई सोध्छ, “तिमीसित अन्य लासहरू छन्?” तिनीहरूले जवाफ दिनेछन्, “छैन,” त्यस समय त्यस आफन्तले भन्नेछन्, “चुप लाग्, यहाँ हामीले परमप्रभुको नाउँ लिनु हुँदैन।”

11
 קִיָּה קִיָּה קִיָּה קִיָּה קִיָּה קִיָּה קִיָּה קִיָּה קִיָּה
 किनभने हेर परमप्रभुले आजा दिनुहुन्छ र-घर टुक्रा-टुक्रा ठूलोलाई घरलाई र-प्रहार-गर्नुहुन्छ आजा-दिनुहुन्छ परमप्रभुले हेर किनभने

בְּקַעִים:
 चिरा-चिरा
 H1233

हेर, परमप्रभु परमेश्वरले आजा दिनुहुन्छ कि विशाल महल टुक्रा-टुक्रा पारिनुपर्छ र सानो घरहरु अझ सानो-सानो टुक्रा पारेर भत्काउनु पर्छ।

12
 הַיְדוּלָה הַיְדוּלָה הַיְדוּלָה הַיְדוּלָה הַיְדוּלָה הַיְדוּלָה הַיְדוּלָה הַיְדוּלָה הַיְדוּלָה
 के-दीडछन् चट्टानमा घोडाहरू जोलेख गोरुहरूले के चट्टानमा जोलेख के-दीडछन्

לְלַעֲנָה:
 तितोमा धार्मिकताको
 H3939 H6666

के घोडाहरु चट्टानमाथि दर्गुछ? अहँ। के कुनै मानिसले समुद्रमाथि गोरू जोल्छ? अहँ, तर पनि तिमीहरुले प्रत्येक चिज उल्टा पुल्टा गरिदिन्छौ। तिमीले त राम्रो अनि न्यायलाई विषमा परिणत गरिदिन्छौ र धर्मलाई तितेपाती जस्तै तितो बनाई दिन्छौ।

13
 הַיְדוּלָה הַיְדוּלָה הַיְדוּלָה הַיְדוּलָה הַיְדוּלָה הַיְדוּלָה הַיְדוּלָה הַיְדוּלָה הַיְדוּלָה
 हामीले-लियोँ हाम्रो-शक्तिले के-हाम्रो-नै तिमीहरु-जसले-भन्छन् कुरालाई व्यर्थमा तिमीहरु-जसले-आनन्द-मान्छन्

קַרְנֵי:
 सिङ्हरू हाँस्र-लागि

तिमीहरु लो-देबारको पराजयमा खुशी हुन्छौ। तिमी भन्छौ, “हामीले कर्नेमलाई आफ्नो शक्तिले जितेका हौं।”

14
 אֵלֵינוּ אֵלֵינוּ אֵלֵינוּ אֵלֵינוּ אֵלֵינוּ אֵלֵינוּ אֵלֵינוּ אֵלֵינוּ אֵלֵינוּ
 सेनाहरूका-परमेश्वर परमप्रभु घोषणा-गर्नुहुन्छ इस्राएलको हे-घराना तिमीहरुको-विरुद्धमा खडा-गर्नेछु हेर-म किनभने

הַיְדוּלָה הַיְדוּלָה הַיְדוּלָה הַיְדוּלָה הַיְדוּלָה הַיְדוּלָה הַיְדוּלָה הַיְדוּלָה הַיְדוּלָה
 अराबाको खोला सम्म हमातको प्रवेशबाट तिमीहरुलाई र-तिनीहरुले-थिच्नेछन् एउटा-जातिलाई सर्वशक्तिमान्

ו

“इस्राएल हेर! म तिम्रो बिरोधमा एउटा राज्य खडा गर्नेछु। अनि तिनीहरुले तिमीहरुलाई हमातको प्रवेशद्वारदेखि अराबको खोलो सम्म अत्यचार गर्नेछन्।” सर्वशक्तिमान परमप्रभु परमेश्वरले यो कुरा भन्नुभएको हो।